

# Διάταξη Ακεραιότητας

## Συμφωνία μεταξύ ABB & Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων:

**1. Όροι.** Για τους σκοπούς του παρόντος Προσαρτήματος Ακεραιότητας, τα Μέρη συμφωνούν να εφαρμόζουν τους ακόλουθους ορισμούς:

1.1. Ως «Εφαρμοστέοι Νόμοι Ακεραιότητας» νοούνται:

(i) Οι Νόμοι κατά της δωροδοκίας και της διαφθοράς συμπεριλαμβανομένων αυτών των ΗΠΑ: Ο Νόμος για την καταπολέμηση των πρακτικών διαφθοράς στην αλλοδαπή του 1977 (όπως τροποποιήθηκε), ο Νόμος περί δωροδοκίας του Ηνωμένου Βασιλείου του 2010 (όπως τροποποιήθηκε), οποιαδήποτε νομοθεσία που θέτει σε ισχύ τις αρχές της Σύμβασης του ΟΟΣΑ για την καταπολέμηση της δωροδοκίας αλλοδαπών δημοσίων υπαλλήλων και οποιουδήποτε άλλους ισχύοντες νόμους, κανόνες, κανονισμούς, διατάγματα ή/και επίσημες κυβερνητικές εντολές σχετικά με την καταπολέμηση της διαφθοράς, της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της φοροδιαφυγής στις σχετικές δικαιοδοσίες (συλλογικά «Νόμοι κατά της δωροδοκίας και της διαφθοράς»).

(ii) Οι Νόμοι και οι κανονισμοί για τις κυρώσεις και τον έλεγχο του εμπορίου: όλοι οι εφαρμοστέοι νόμοι, κανονισμοί ή διοικητικές ή κανονιστικές αποφάσεις ή κατευθυντήριες γραμμές που επιβάλλουν κυρώσεις, απαγορεύουν ή περιορίζουν ορισμένες δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, i) της εισαγωγής, εξαγωγής, επανεξαγωγής, μεταφοράς ή μεταφόρτωσης αγαθών, υπηρεσιών, τεχνολογίας ή λογισμικού, ii) της χρηματοδότησης, των επενδύσεων ή των άμεσων ή έμμεσων συναλλαγών ή επαφών με ορισμένες χώρες, εδάφη, περιοχές, κυβερνήσεις, έργα ή ειδικά καθορισμένα πρόσωπα ή οντότητες, συμπεριλαμβανομένων τυχόν μελλοντικών τροποποιήσεων των εν λόγω διατάξεων· ή iii) οποιωνδήποτε άλλων νόμων, κανονισμών, διοικητικών ή κανονιστικών αποφάσεων ή κατευθυντήριων γραμμών που θεσπίζονται, διατηρούνται ή εφαρμόζονται από οποιοδήποτε Φορέα επιβολής κυρώσεων κατά διάρκεια ισχύος της παρούσας Συμφωνίας (συλλογικά, «Νόμοι για τον έλεγχο του εμπορίου»)· και

(iii) Οι Νόμοι και τα διεθνή πλαίσια για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την καταπολέμηση της σύγχρονης δουλείας: συμπεριλαμβανομένης της Οικουμενικής Διακήρυξης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, των Κατευθυντήριων Αρχών του ΟΗΕ για τις Επιχειρήσεις και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, των Κατευθυντήριων Γραμμών του ΟΟΣΑ για τις Πολυεθνικές Επιχειρήσεις, των Βασικών Συμβάσεων της ΔΟΕ για τα πρότυπα εργασίας, του Νόμου περί σύγχρονης δουλείας του Ηνωμένου Βασιλείου και άλλων παρόμοιων νόμων και κανονισμών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των νόμων και κανονισμών κατά της εμπορίας ανθρώπων, της σύγχρονης δουλείας, της καταναγκαστικής εργασίας και της παιδικής εργασίας (συλλογικά, «Νόμοι για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα»).

1.2. Ως «Φορέας επιβολής κυρώσεων» νοείται κάθε κυβερνητικός ή ρυθμιστικός φορέας, όργανο, αρχή, ίδρυμα, οργανισμός ή δικαστήριο που εκδίδει ή εφαρμόζει Νόμους για τον έλεγχο του εμπορίου και έχει δικαιοδοσία επί της Συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των προαναφερθέντων κυβερνητικών και ρυθμιστικών φορέων i) των Ηνωμένων Εθνών, ii) των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (συμπεριλαμβανομένου του Γραφείου Ελέγχου Αλλοδαπών Περιουσιακών Στοιχείων του Αμερικανικού Υπουργείου Οικονομικών, του Αμερικανικού Υπουργείου Εξωτερικών και του Αμερικανικού Υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ), iii) της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή iv) της Ελβετίας.

1.3. Ως «Πρόσωπο υποκείμενο σε περιορισμούς» νοείται κάθε οντότητα, νομικό ή φυσικό πρόσωπο που περιλαμβάνεται σε κατάλογο (συμπεριλαμβανομένων των καταλόγων των ΗΠΑ και της ΕΕ) με καταγεγραμμένα ή αποκλεισμένα υποκείμενα ή που υπόκεινται σε δέσμευση περιουσιακών στοιχείων ή άλλους

περιορισμούς δυνάμει οποιουδήποτε ισχύοντος Νόμου για τον έλεγχο του εμπορίου (συμπεριλαμβανομένης κάθε οντότητας που τελεί υπό την άμεση ή έμμεση κυριότητα σε ποσοστό πενήντα (50) τοις εκατό ή περισσότερο, συνολικά ή μεμονωμένα, ή άλλως βρίσκεται υπό τον έλεγχο οποιουδήποτε Προσώπου υποκείμενου σε περιορισμούς).

**2. Υποχρεώσεις των μερών.** Τα μέρη δια του παρόντος δηλώνουν, εγγυώνται και συμφωνούν ότι γνωρίζουν και συμμορφώνονται με όλους τους Εφαρμοστέους Νόμους περί ακεραιότητας σε σχέση με την παρούσα και διασφαλίζουν ότι οι υπάλληλοι, τα στελέχη, οι διευθυντές, συνεργάτες τους ή τρίτοι που τυχόν εμπλέκονται με οποιονδήποτε τρόπο στο πλαίσιο της παρούσας αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συμμορφώνονται με όλους τους Εφαρμοστέους Νόμους περί ακεραιότητας και τις απαιτήσεις που ορίζονται στην Συμφωνία. Τα μέρη βεβαιώνουν ότι δεν έχουν παραβιάσει, δεν θα παραβιάσουν και δεν θα αναγκάσουν το άλλο μέρος να παραβιάσει οποιονδήποτε Εφαρμοστέο Νόμο περί ακεραιότητας σε σχέση με την παρούσα. Πρόθεση των συμβαλλόμενων μερών είναι να μην γίνονται πληρωμές ή μεταβιβάσεις αξίας που έχουν ως σκοπό ή αποτέλεσμα τη δωροδοκία γενικότερα, την αποδοχή ή την ανοχή σε εκβιασμούς, δωροδοκίες ή άλλα παράνομα ή αθέμιτα μέσα για την απόκτηση επιχειρήσεων και οφέλους. Περαιτέρω, προς αποφυγή αμφιβολιών, καμία διάταξη του παρόντος δεν ερμηνεύεται ή εφαρμόζεται κατά τρόπο που θα απαιτούσε από οποιοδήποτε μέρος να πράξει ή να παραλείψει κατά παράβαση Νόμου με αποτέλεσμα την απώλεια οικονομικού οφέλους σύμφωνα με τους ισχύοντες Νόμους για τον έλεγχο του εμπορίου.

**3. Υποχρεώσεις του Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων,** ο οποίος δηλώνει, εγγυάται και συμφωνεί ότι:

3.1. Με την επιφύλαξη κάθε αντίθετης διάταξης της παρούσας Συμφωνίας, κανένα ποσό που θα έπρεπε να καταβληθεί στον Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων βάσει της παρούσας δεν θα είναι απαιτητό και πληρωτέο στον βαθμό που απαγορεύεται, περιορίζεται ή δεσμεύεται από τους Εφαρμοστέους Νόμους περί ακεραιότητας.

3.2. Ο Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων: έχει εξετάσει και κατανοήσει τον Κώδικα Δεοντολογίας της ABB (διαθέσιμος ηλεκτρονικά στη διεύθυνση ABB Code of Conduct - ABB Group (global.abb) και διαδικασίες της ABB που σχετίζονται με την ακεραιότητα και διατίθενται από την ABB στον Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων από καιρού εις καιρόν.

3.3. Ο Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων αναγνωρίζει ότι θα υπόκειται σε συνεχείς διαδικασίες δέουσας επιμέλειας και παρακολούθησης της συμμόρφωσης εκ μέρους της ABB. Ο Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων ενημερώνει εγκαίρως την ABB για κάθε ουσιώδη αλλαγή στις πληροφορίες που έχουν προηγουμένως παρασχεθεί σε σχέση με τις διαδικασίες δέουσας επιμέλειας της ABB και παρέχει στην ABB κάθε πρόσθετη πληροφορία ή πιστοποίηση συμμόρφωσης που απαιτείται κατόπιν αιτήματος.

3.4. Ο Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων πρέπει, κατόπιν εύλογου αιτήματος της ABB, να διαθέσει τους υπαλλήλους, τα στελέχη, τους διευθυντές, τους συνεργάτες του ή τρίτους για εγκεκριμένα από την ABB εκπαιδευση σχετικά με την ακεραιότητα.

3.5. Εάν, δυνάμει των Νόμων για τον έλεγχο του εμπορίου, η εκπλήρωση εκ μέρους της ABB οποιασδήποτε υποχρέωσης της βάσει του παρόντος καθίσταται παράνομη ή ανέφικτη, η ABB θα ειδοποιήσει εγγράφως τον Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων, το συντομότερο δυνατό, για την αδυναμία της να εκτελέσει ή να εκπληρώσει τις εν λόγω υποχρεώσεις, και δικαιούται είτε να αναστείλει αμέσως την εκτέλεση της σχετικής υποχρέωσης που απορρέει από τη Συμφωνία, μέχρις ότου καταστεί νόμιμα εφικτή η εκπλήρωσή της είτε να καταγγείλει εγγράφως την παρούσα Συμφωνία με ισχύ από την ημερομηνία που ορίζεται στην εν λόγω ειδοποίηση. Η ABB δεν ευθύνεται έναντι του Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων για οποιαδήποτε έξοδα, δαπάνες ή ζημίες που σχετίζονται με την εν λόγω αναστολή ή καταγγελία της Συμφωνίας.

3.6. Τα αγαθά, οι υπηρεσίες και/ή η τεχνολογία της ABB μπορεί να υπόκεινται σε περιορισμούς εμπορικής συναλλαγής, συμπεριλαμβανομένων των ελέγχων διπλής χρήσης και άλλων ελέγχων εμπορίου. Ο βαθμό που ισχύει, ο Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων θα φέρει, με δικά του έξοδα, την ευθύνη για τη συμμόρφωση με όλους τους ισχύοντες νόμους εξαγωγών και για την απόκτηση οποιασδήποτε απαραίτητης απαλλαγής τελωνειακής εισαγωγής. Κάθε φορά που ο Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων είναι ο εξαγωγέας (συμπεριλαμβανομένων των εξαγωγών αγαθών, υπηρεσιών, τεχνολογίας και θεωρούμενων εξαγωγών τεχνολογίας), εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, ο Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων θα πρέπει, με δικά του έξοδα, να αποκτήσει όλες τις απαραίτητες άδειες εξαγωγής και οποιεσδήποτε άλλες απαλλαγές ή εξουσιοδοτήσεις που απαιτούνται σύμφωνα με τους ισχύοντες Νόμους Ελέγχου Εμπορίου. Τα προϊόντα, οι υπηρεσίες και/ή η τεχνολογία που προέρχονται από τις Ηνωμένες Πολιτείες υπόκεινται στους Κανονισμούς Εξαγωγών των ΗΠΑ (U.S. Export Administration Regulations - EAR) και δεν πρέπει να εξαγονται, επαναεξαγονται

ή μεταφέρονται (στο εσωτερικό της χώρας) χωρίς την απόκτηση των απαραίτητων έγκυρων αδειών/εξουσιοδοτήσεων από τις αρμόδιες αρχές των ΗΠΑ. Ο Συνεργάτης Πωλήσεων Καναλιού πρέπει να παρέχει στην ABB έγγραφη ειδοποίηση για τέτοιες άδειες, απαλλαγές ή εξουσιοδοτήσεις και για όλους τους ισχύοντες όρους.

3.7. Ο Συνεργάτης Δικτύου Πωλήσεων δεν πρέπει να συνάπτει επιχειρηματικές συνεργασίες ούτε να επιδιώκει την άμεση ή έμμεση πώληση, εξαγωγή, επανεξαγωγή, κυκλοφορία, μεταβίβαση ή άλλου είδους μεταφορά αγαθών, υλικών, εξαρτημάτων, εξοπλισμού, υπηρεσιών, τεχνολογίας, τεχνικών δεδομένων ή λογισμικού που παρέχονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας σε ή προς όφελος οποιουδήποτε Προσώπου υποκειμένου σε περιορισμούς, ή τρίτων μερών που δραστηριοποιούνται ή των οποίων η τελική χρήση θα είναι, σε μια δικαιοδοσία/περιοχή που απαγορεύεται από την ABB, συμπεριλαμβανομένων της Λευκορωσίας, Κριμαίας, Κούβας, Ιράν, Βόρειας Κορέας, Ρωσίας, Συρίας, καθώς και των περιοχών Donetsk, Luhansk, Kherson και Zaporizhzhia της Ουκρανίας (αυτή η λίστα μπορεί να τροποποιηθεί από την ABB οποτεδήποτε). Ο Συνεργάτης Πωλήσεων Καναλιού οφείλει να ειδοποιεί άμεσα την ABB εάν ο ίδιος ή οποιοσδήποτε από τους υπαλλήλους, τα στελέχη, τους διευθυντές, τους συνεργάτες του, τα τρίτα μέρη που εμπλέκονται στο πλαίσιο της Συμφωνίας ή/και οποιοσδήποτε από τους πελάτες ή τους τελικούς χρήστες του καταστεί Πρόσωπο υποκείμενο σε περιορισμούς.

3.8. Ο Συνεργάτης Δικτύου Πωλήσεων δηλώνει και εγγυάται ότι τα Προϊόντα ή/και οι Υπηρεσίες δεν θα εγκατασταθούν, χρησιμοποιηθούν ή εφαρμοστούν σε ή σε σχέση με i) τον σχεδιασμό, την παραγωγή, τη χρήση ή την αποθήκευση χημικών, βιολογικών ή πυρηνικών όπλων ή των συστημάτων παράδοσής τους, ii) οποιοσδήποτε στρατιωτικές εφαρμογές, ή iii) τη λειτουργία οποιωνδήποτε πυρηνικών εγκαταστάσεων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής, εργοστασίων παραγωγής πυρηνικών καυσίμων, εργοστασίων εμπλουτισμού ουρανίου, χώρων απόθεσης αναλωμένων πυρηνικών καυσίμων και ερευνητικών αντιδραστήρων, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της ABB.

3.9. Προς αποφυγή παρερμηνείας, καμία διάταξη στην παρούσα Συμφωνία δεν θα ερμηνευτεί ή εφαρμοστεί με τρόπο που θα απαιτούσε από κάθε μέρος να πράξει ή να απέχει από οποιαδήποτε πράξη που θα αποτελούσε παραβίαση ή θα οδηγούσε σε απώλεια οικονομικού οφέλους σύμφωνα με τους ισχύοντες Νόμους Ελέγχου Εμπορίου.

3.10. Ο Συνεργάτης Δικτύου Πωλήσεων ενημερώνεται δια του παρόντος και με τη σειρά του θα ενημερώνει τους υπαλλήλους, τα στελέχη, τους διευθυντές του και συνεργάτες ή τρίτους που εμπλέκονται στο πλαίσιο της Συμφωνίας, ότι η ABB έχει δημιουργήσει τα ακόλουθα κανάλια αναφοράς, όπου μπορούν να δηλώνονται ανώνυμα υποψίες ή παρατηρούμενες παραβιάσεις των Εφαρμοστέων Νόμων περί ακεραιότητας, του Κώδικα Δεοντολογίας της ABB ή παρόμοιων κανόνων:

Τηλέφωνο: +41 43 317 3367

Διαδικτυακή πύλη: [www.abb.com/integrity](http://www.abb.com/integrity)

Email: [ethics.contact@ch.abb.com](mailto:ethics.contact@ch.abb.com)

Ταχυδρομείο: ABB Ltd, Legal & Integrity, Affolternstrasse 44, 8050 Ζυρίχη, Ελβετία

3.11. Ο Συνεργάτης Δικτύου Πωλήσεων οφείλει να ειδοποιεί άμεσα εγγράφως την ABB για κάθε πιθανή παραβίαση των υποχρεώσεων που προβλέπονται από τους Εφαρμοστέους Νόμους περί ακεραιότητας, τον Κώδικα Δεοντολογίας της ABB ή το παρόν Προσάρτημα Ακεραιότητας είτε από τον ίδιο, είτε από τα συνδεδεμένα με αυτόν μέρη, είτε από τρίτους που έχει προσλάβει ο Συνεργάτης Πωλήσεων Καναλιού στο πλαίσιο της Συμφωνίας. Σε περίπτωση τέτοιας ειδοποίησης ή σε περίπτωση που η ABB έχει λόγους να πιστεύει ότι έχει σημειωθεί πιθανή ή ενδεχόμενη παραβίαση, ο Συνεργάτης Πωλήσεων Καναλιού οφείλει να διαθέσει τα Αρχεία, τους υπαλλήλους, τα στελέχη, τους διευθυντές του και συνεργάτες ή τρίτα μέρη που εμπλέκονται στο πλαίσιο της Συμφωνίας για τυχόν έλεγχο, έρευνα ή διερεύνηση που η ABB κρίνει αναγκαία. Κατά τη διάρκεια ενός τέτοιου ελέγχου, έρευνας ή διερεύνησης, η ABB μπορεί να αναστείλει την εκτέλεση των υποχρεώσεων της μέχρις ότου λάβει ικανοποιητική διαβεβαίωση ότι δεν έχει συμβεί ή δεν πρόκειται να συμβεί καμία παραβίαση. Η ABB δεν ευθύνεται έναντι του Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων για οποιαδήποτε αξίωση, απώλεια ή ζημία που σχετίζεται με την απόφασή της να αναστείλει ή να παρακρατήσει τις πληρωμές βάσει της παρούσας διάταξης.

3.12. Με την επιφύλαξη των ανωτέρω ή οποιασδήποτε άλλης διάταξης της Συμφωνίας, σε περίπτωση πραγματικής ή επικείμενης παραβίασης των Εφαρμοστέων Νόμων περί ακεραιότητας ή ουσιαστικής παραβίασης των υποχρεώσεων που προβλέπονται στον Κώδικα Δεοντολογίας της ABB η ABB, τηρουμένων των υποχρεωτικών διατάξεων του εφαρμοστέου δικαίου, έχει το δικαίωμα να καταγγείλει μονομερώς τη

Συμφωνία με άμεση ισχύ. Οποιαδήποτε αξίωση πληρωμής από τον Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων, τερματίζεται αυτόματα και ακυρώνεται και όλες οι πληρωμές που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί επιστρέφονται αμέσως στην ABB στον βαθμό που επιτρέπεται βάσει των Εφαρμοστέων Νόμων περί ακεραιότητας. Η εν λόγω καταγγελία δεν θίγει όλα τα δικαιώματα προσφυγής στη δικαιοσύνη που θα μπορούσε να ασκήσει η ABB και δεν ευθύνεται έναντι του Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων για οποιαδήποτε αξίωση, απώλεια ή ζημία που σχετίζεται με την απόφασή της να διακόψει την εκτέλεση των υποχρεώσεών της βάσει της παρούσας διάταξης. Περαιτέρω, ο Συνεργάτη Δικτύου Πωλήσεων θα αποζημιώσει την ABB για τυχόν ευθύνες, ζημίες, έξοδα ή δαπάνες που προκύπτουν ως αποτέλεσμα οποιασδήποτε τέτοιας παραβίασης, παράβασης ή/και καταγγελίας της Συμφωνίας. Η ABB ενδέχεται να αναφέρει την παραβίαση αυτή στις Αρμόδιες Αρχές, όπως απαιτείται από τους Ισχύοντες Νόμους Ακεραιότητας.

#### **4. Καθήκοντα Διανομέα:**

Ο Διανομέας οφείλει να διατηρεί αρχείο με την ημερομηνία και την τοποθεσία στην οποία απεστάλησαν τα Προϊόντα στον τελικό χρήστη και όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με τη διανομή των Προϊόντων. Αυτά τα αρχεία πρέπει να διατηρούνται πλήρη και σε καλή κατάσταση από τον Διανομέα. Κατά τη λήξη της Συμφωνίας, όλα αυτά τα αρχεία πρέπει να παραδοθούν στην ABB. Επιπλέον, ο Διανομέας δεσμεύεται να μην πωλεί, εξάγει, επανεξάγει, διαθέτει, μεταφέρει ή μεταβιβάζει άμεσα ή έμμεσα οποιαδήποτε Προϊόντα που λαμβάνει από την ABB, σε υπό απαγόρευση περιοχές/χώρες ή τρίτο μέρος (φυσικό ή νομικό πρόσωπο) που εκτελεί επιχειρήσεις ή η τελική χρήση του Προϊόντος θα είναι σε τέτοιες περιοχές/χώρες χωρίς να λάβει προηγούμενα, πιστοποιημένη Δήλωση Τελικού Χρήστη, πανομοιότυπη με την Επισύναψη Ε της Συμφωνίας, αλλά σε επιστολόχαρτο του Διανομέα, η οποία να βεβαιώνει ότι θα γίνει αποκλειστικά πολιτική/αστική χρήση του Προϊόντος. Την εν λόγω Δήλωση ο Διανομέας οφείλει να την παραδώσει στην ABB. Υπό περιορισμό περιοχές/χώρες: Αφγανιστάν, Νησιά Φώκλαντ/Μαλβίνas, Ιράκ, Λιβύη, Μάλι, Μιανμάρ, Δέλτα του Νίγηρα, Σομαλία, Νότιο Σουδάν, Βενεζουέλα, Υεμένη (η λίστα μπορεί να αλλάξει από την ABB οποιαδήποτε στιγμή). Επιπλέον, αν πρόκειται για διπλής χρήσης Προϊόν ή Προϊόν που προορίζεται για χρήση για στρατιωτικούς σκοπούς, ο Διανομέας δεσμεύεται να λάβει Πιστοποιητικό Τελικής Χρήσης Πελάτη που είναι πανομοιότυπο με την Επισύναψη Ε της Συμφωνίας, εκτυπωμένο σε επιστολόχαρτο του Διανομέα, και πιστοποιημένο από τον τελικό πελάτη και να το παραδώσει στην Εταιρεία. ("Πιστοποιητικό Τελικής Χρήσης Πελάτη).